

REVUE CRITIQUE DE PHILOLOGIE ROMANE

Volume XX (2020)

Revue Critique de Philologie Romane

publiée par
Massimo Bonafin, Jacqueline Cerquiglioni-Toulet,
Maria Luisa Meneghetti,
Richard Trachsler et Michel Zink

tempus tacendi
et tempus loquendi...

Volume XX (2020)



Edizioni dell'Orso
Alessandria

Sommaire

Éditorial p. VII

I. Mises en relief

1. Éditions de textes et traductions

À propos du *Bestiaire* de Philippe de Thaon:

Philippe de Thaon, *Bestiaire (MS BL Cotton Nero A. V)*, ed. by Ian SHORT, Oxford, Anglo-Norman Text Society, 2017 (Plain Texts Series 20), 100 pp.

Philippe de Thaon, *Bestiaire*, éd. par Luigina MORINI, Paris, Champion, 2018 (CFMA 183), 398 pp.

Piero Andrea MARTINA p. 3

II. Comptes rendus

1. Éditions de textes et traductions

La Prise de Cordres et de Seville, Édité par Magaly DEL VECCHIO-DRION, Paris, Champion, 2011 (Classiques français du Moyen Âge 165), 534 pp.

Yan GREUB p. 21

Réplique de Magaly DEL VECCHIO à Yan GREUB p. 36

Christine de Pizan, *Le Livre des epistres du debat sus le «Rommant de la Rose»*, éd. par Andrea VALENTINI, Paris, Classiques Garnier, 2014 (Textes littéraires du Moyen Âge, 29), 381 pp. [réimpression: 2016 «Classique jaunes», 658, «Série Lettres médiévales»]

Claudia TASSONE p. 36

Anthologie de la littérature érotique du Moyen Âge, Textes édités, traduits et commentés par Corinne PIERREVILLE, Paris, Champions Classiques, 2019, 496 p.

Claudia TASSONE p. 45

Guillem de Torroella, *La faula*, Édition critique par Anna Maria COMPAGNA, Traduction de Jean-Marie BARBERÀ, Paris, Classiques Garnier 2019 (Textes littéraires du Moyen Âge, 55. Série *Textes catalans du Moyen Âge*), 212 pp.

Giovanna ALAIA p. 57

- Jean MIÉLOT, *Passion de saint Adrian*, éditée par Martina CROSIO, Paris, Classiques Garnier, 2019 (Textes littéraires du Moyen Âge 52), 250 pp.
May PLOUZEAU p. 60
- 2. Études**
- Anglo-français: philologie et linguistique*, dir. Oreste FLOQUET et Gabriele GIANNINI, Paris, Classiques Garnier, 2015, 162 pp.
Flavia SCIOLETTE p. 81
- Andrea GHIDONI, *L'eroe imberbe. Le enfances nelle chansons de geste: poetica e semiologia di un genere epico medievale*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2018, 435 pp.
Elena PODETTI p. 90
- Predicatori, mercanti, pellegrini. L'Occidente medievale e lo sguardo letterario sull'Altro tra l'Europa e il Levante*, a cura di Giuseppe MASCHERPA e Giovanni STRINNA, Mantova, Universitas Studiorum, 2018, 303 pp.
Vito SANTOLIQUIDO p. 98
- Guido LUCCHINI, *Tra linguistica e stilistica. Percorsi d'autore: Auerbach, Spitzer, Terracini*, Padova, Esedra editrice, 2019, 356 pp.
Andrea GHIDONI p. 106
- Louis-Patrick BERGOT, *Réception de l'imaginaire apocalyptique dans la littérature française des XII^e et XIII^e siècles*, Genève, Droz, 2020 (Publications Romanes et Françaises CCLXX), 690 pp.
Lauren MULHOLLAND p. 121
- Tra Normanni e Plantageneti: al bivio di una cultura complessa. Atti del II Seminario internazionale di studio (L'Aquila, 2-3 dicembre 2015)*, a cura di Luca CORE, Alfonso FORGIONE e Lucilla SPETIA [= «Spolia», n.s. 2016], 192 pp. (cf. CR in *Revue critique de philologie romane*, XIX [2018-2019], pp. 180-87)
Risposta di Lucilla SPETIA a Nicola MORATO p. 128
- Lucilla SPETIA, *La dialettica tra pastorella e canzone e l'identità di Carestia: l'anonima (?) A une fontaine (RS 137)*, Fregene, Spolia, 2017, 170 pp. (cf. CR in *Revue critique de philologie romane*, XIX [2018-2019], pp. 188-92)
Risposta a Marcella LACANALE p. 129

ÉDITORIAL

La *Revue Critique de Philologie Romane* est une revue scientifique qui est constituée uniquement de comptes rendus. Sauf erreur, c'est la seule publication de ce type dans notre champ disciplinaire et c'est à coup sûr la seule revue qui prévoit un échange avec l'auteur de l'ouvrage recensé en lui offrant la possibilité de publier, s'il le souhaite, une réplique dans le même numéro, à la suite du compte rendu.

Cette formule 'dialogique' a parfois fonctionné et continue, dans le présent fascicule, à donner lieu à des échanges de points de vue pour lesquels la *Revue critique* met à disposition un espace encadré, mais relativement libre. Nous attachons de l'importance à cette formule et souhaitons la conserver à l'avenir.

Nous sommes amenés, par contre, à constater que le concept même du compte rendu est, comme on dit de nos jours, *en crise*. Considéré comme un genre mineur, un exercice pour débutants ou l'occasion de faire des éloges complices à un collègue de sa propre cordée ou, au contraire, noircir les tenants d'un autre clan universitaire, il n'a jamais eu la vie facile. Mais ce qui a changé ces dernières années c'est que les instances nationales et les grands organismes de recherche ont sorti le compte rendu de leur comptabilité: au moment de rendre nos rapports d'activités, d'établir nos CV pour demander la prochaine bourse ou soumettre la prochaine requête pour un projet de recherche, les heures, les jours ou les semaines que nous avons investis pour écrire un compte rendu ne valent donc plus rien. Mécaniquement, la *Revue Critique de Philologie Romane* a plus de mal à trouver des collaboratrices et des collaborateurs motivés, en particulier parmi les collègues en début de carrière.

En attendant que les organismes de recherche se rappellent que, sans compte rendu sérieux, la *peer review* à laquelle ils tiennent tant ne peut se faire et que la communauté scientifique a besoin de cette auto-évaluation explicite, nous avons pris la décision de nous adapter à cette nouvelle donne.

Après presque deux décennies d'existence, la *Revue Critique de Philologie Romane* change donc de formule. À partir du prochain numéro 20 (2020), elle prévoit trois types de rubriques correspondant à trois types de discussions de publications récentes:

– des *review articles*, d'environ 6000 à 10'000 mots, qui s'appuient sur une publication récente, en proposent une lecture critique et font aussi le point sur les recherches dans le domaine en question. Ce format permettra à la publica-

tion en question d'accéder au statut d'«article» et d'être valorisé comme il se doit. C'est la principale nouveauté.

– des comptes rendus «classiques», qui présentent et discutent une publication – article ou livre – de façon critique.

– des comptes rendus brefs, purement informatifs, qui signalent l'existence d'une publication.

Il va de soi qu'une réponse de la part des auteurs recensés reste la bienvenue, sauf pour les comptes rendus informatifs.

Massimo BONAFIN & Richard TRACHSLER
Co-directeurs de la Revue Critique de Philologie Romane